



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

COLEGIO DE LETRAS CLÁSICAS



Programa de estudio
Didáctica de las Etimologías y las Lenguas Clásicas
 (Plan de estudios 2020)
 Semestre 2024-2
 Mtro. Raúl Alejandro Romo Estudillo

Clave 3821	Semestre 8°	Créditos 8	Área		Apoyo a la docencia y a la investigación			
Grupo 0021			Campo de conocimiento	Didáctica				
			Ciclo	Complementario				
Modalidad		Curso		Tipo	T(x)	P ()	T/P ()	
Carácter		Obligatorio		Horas				
				Semana		Semestre		
				Teóricas	4	Teóricas	64	
				Prácticas	0	Prácticas	0	
				Total	4	Total	64	
Seriación								
Ninguna								

Objetivo general:

Los estudiantes analizarán los principios de la acción didáctica, por medio de la reflexión sobre los elementos que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje, para adquirir conocimientos, habilidades y actitudes que les permitan diseñar y poner en práctica propuestas de enseñanza de las materias de Etimologías Grecolatinas (Escuela Nacional Preparatoria), Griego y Latín (Escuela Nacional Preparatoria y Colegio de Ciencias y Humanidades) del bachillerato universitario.

Objetivos específicos:

Los estudiantes

- reflexionarán sobre las condiciones actuales de la educación en su contexto y el campo de acción de la didáctica en la educación;
- reflexionarán sobre los propósitos específicos y las condiciones particulares de enseñanza de las etimologías y las lenguas clásicas en el contexto del bachillerato universitario;
- distinguirán las perspectivas teóricas que sustentan los actos de enseñanza y de aprendizaje;
- reconocerán los principios de la teoría curricular y la programación didáctica que intervienen en la construcción de propuestas de enseñanza;
- identificarán los elementos constituyentes de los programas de Etimologías Grecolatinas, Griego y Latín del bachillerato universitario;
- identificarán los elementos de la acción didáctica que intervienen en la puesta en práctica de propuestas de enseñanza.
- aplicarán los principios de diversas teorías de aprendizaje y de distintos métodos de enseñanza en propuestas didácticas de Etimologías Grecolatinas, Griego y Latín;
- integrarán los propósitos, aprendizajes, temáticas y formas de evaluación en propuestas didácticas de Etimologías Grecolatinas, Griego y Latín;
- pondrán en práctica los principios de la planeación didáctica y la intervención docente frente a estudiantes del bachillerato universitario.

	Unidades	Horas / Semestre	
		Teóricas	Prácticas
	1. Introducción: educación, pedagogía y didáctica	10	
	2. Didáctica: la enseñanza y el aprendizaje	14	
	3. Diseño y planeación I: <i>curriculum</i> y programas de estudio	16	
	4. Diseño y planeación II: programas de estudio y planes de clase	16	
	5. La acción didáctica	8	
	Total	64	
Contenido temático			
Unidad	Temas	Sesiones	
1	1. Introducción: educación, pedagogía y didáctica 1.1. La didáctica como disciplina pedagógica aplicada 1.1.1. Los fines de la educación 1.1.2. El concepto de didáctica 1.2. Contextos y fines de la enseñanza 1.2.1. Ejercicio de la docencia 1.2.2. Formación y actualización docente 1.2.3. Ética profesional 1.3. Condiciones de enseñanza y aprendizaje de las etimologías y las lenguas clásicas 1.4. Objetivos de la enseñanza y el aprendizaje de las etimologías y las lenguas clásicas	5	
2	2. Didáctica: la enseñanza y el aprendizaje 2.1. La enseñanza: enfoques, teorías y modelos de la didáctica 2.1.1. Perspectiva de la didáctica 2.1.2. Teorías de enseñanza 2.1.3. Modelos didácticos 2.2. La enseñanza de las etimologías y las lenguas clásicas 2.2.1. Enfoques didácticos 2.2.2. Métodos de enseñanza 2.2.3. Recursos y materiales didácticos 2.3. El aprendizaje: teorías de aprendizaje 2.3.1. Conductismo 2.3.2. Teoría cognoscitiva social 2.3.3. Teoría del procesamiento de la información 2.3.4. Constructivismo 2.4. El aprendizaje de las etimologías y las lenguas clásicas 2.4.1. Adquisición de una segunda lengua 2.4.2. Adquisición de vocabulario	7	

<p style="text-align: center;">3</p>	<p>3. Diseño y planeación I: <i>curriculum</i> y programas de estudio</p> <p>3.1. Elementos de investigación curricular</p> <p>3.2. Teoría curricular</p> <p>3.2.1. <i>Curriculum</i>, plan de estudios y programas de estudio</p> <p>3.2.2. Niveles de concreción curricular: el paso del <i>curriculum</i> a los programas de estudio</p> <p>3.2.3. Diseño universal para el aprendizaje</p> <p>3.2.4. La transposición didáctica</p> <p>3.3. Elementos del <i>curriculum</i></p> <p>3.3.1. El modelo educativo</p> <p>3.3.2. El plan de estudios</p> <p>3.3.3. El perfil de egreso</p> <p>3.3.4. El <i>curriculum</i> de la Escuela Nacional Preparatoria y el Colegio de Ciencias y Humanidades</p> <p>3.4. Elementos de los programas de estudio</p> <p>3.4.1. Los objetivos: ¿con qué fin enseñar?</p> <p>3.4.2. Los aprendizajes: ¿para qué enseñar?</p> <p>3.4.3. Los contenidos: ¿qué enseñar?</p> <p>3.4.4. La metodología: ¿cómo enseñar?</p> <p>3.4.5. La evaluación: ¿cómo evaluar?</p> <p>3.4.6. Los programas de estudio de la especialidad: Etimologías, Latín y Griego en la ENP y el CCH</p>	<p style="text-align: center;">8</p>
<p style="text-align: center;">4</p>	<p>4. Diseño y planeación II: programas de estudio y planes de clase</p> <p>4.1. Teoría curricular</p> <p>4.1.1. Niveles de concreción curricular: el paso de los programas de estudio a los planes de clase</p> <p>4.2. Principios de la planeación didáctica</p> <p>4.2.1. Propósitos</p> <p>4.2.2. Aprendizajes y temáticas</p> <p>4.2.3. Evaluación</p> <p>4.3. Planeación de un curso</p> <p>4.3.1. Plan indicativo vs. plan operativo</p> <p>4.3.2. Estrategias vs. secuencias didácticas</p> <p>4.4. Planeación de una clase</p> <p>4.4.1. Momentos de una clase</p> <p>4.4.2. Tareas, actividades, técnicas y ejercicios</p> <p>4.4.3. Materiales didácticos</p> <p>4.4.4. Estrategias e instrumentos de evaluación</p> <p>4.5. Didáctica en entornos virtuales</p> <p>4.5.1. Ambientes virtuales para la enseñanza</p> <p>4.5.2. Recursos y materiales didácticos digitales</p>	<p style="text-align: center;">8</p>
<p style="text-align: center;">5</p>	<p>5. La acción didáctica</p> <p>5.1. Principios didácticos</p> <p>5.2. Práctica docente</p> <p>5.3. Intervención frente a un grupo</p> <p>5.4. Análisis de resultados</p> <p>5.5. Evaluación del desempeño docente</p>	<p style="text-align: center;">4</p>

Actividades		Evaluación del aprendizaje	
Exposición	x	Exámenes parciales	
Trabajo en equipo	x	Examen final	
Lecturas	x	Trabajos y tareas	x
Trabajo de investigación	x	Presentación de tema	x
Prácticas (taller o laboratorio)		Participación en clase	x
Prácticas de campo		Asistencia	x
Aprendizaje por proyectos		Rúbricas	x
Aprendizaje basado en problemas	x	Portafolios	
Casos de enseñanza	x	Listas de cotejo	

Estrategias de enseñanza y aprendizaje

1. Enseñanza directa de los contenidos por parte del profesor y presentaciones por parte de los estudiantes.
2. Enseñanza recíproca: discusiones entre el profesor y los estudiantes, y entre los propios estudiantes, sobre los temas revisados entre las sesiones.
3. Aprendizaje por resolución de problemas: el profesor plantea situaciones y los estudiantes reconocen y comprenden el problema, e identifican, aplican y evalúan una solución.
4. Autogestión del aprendizaje: los estudiantes consultan los recursos (lecturas, clips de video y recursos multimedia) propuestos por el profesor, investigan en línea, elaboran esquemas conceptuales y formulan conclusiones personales.
5. Estrategias de consolidación (para contrastar las ideas nuevas con las previas y para aplicar los nuevos aprendizajes), estrategias de refuerzo y recuperación (para los estudiantes que no han alcanzado los conocimientos previstos en la programación), y estrategias de ampliación (para seguir adquiriendo conocimientos más allá de lo previsto en la programación).
6. Estrategias para la retroalimentación: discusión sobre los avances, resolución de dudas y revisión de dificultades.

Bibliografía básica:

- Bailey, J. (2016). «Teaching Latin to Humans. How to Honor both the Language and the Learner» [mensaje en un blog]. *Eidolon*. Recuperado de <https://eidolon.pub/teaching-latin-to-humans-4e6b489b4e17>.
- De Camilloni, A. (coord.) (2007). *El saber didáctico*. Buenos Aires: Paidós.
- Gruber–Miller, J. (ed.) (2006). *When Dead Tongues Speak: Teaching Beginning Greek and Latin*. Nueva York: Oxford University Press.
- Islas, N. (2009). *Didáctica práctica: diseño y preparación de una clase*. México: Editorial Trillas.
- Lesage, L. (2013). «La enseñanza de etimologías grecolatinas aplicadas al ámbito científico: una experiencia». *Thamyris* 4, pp. 191–241.
- Lloyd, M. y Hunt, S. (2021). *Communicative Approaches for Ancient Languages*. Londres: Bloomsbury Academic.
- López, E. (coord.) (2016). *Didáctica general y formación del profesorado*. La Rioja: Universidad Internacional de La Rioja.
- Martínez, C. (2008). «Didáctica de las lenguas clásicas». *Cultura Clásica*. Recuperado de <http://www.culturaclasica.com/?q=node/1918>.
- Márquez, L. (2015). *Hacia la elaboración de un currículum práctico*. México: Tintanueva Ediciones.
- Medina, A. y Mata, F. (coord.) (2009). *Didáctica General*. Madrid: Pearson Educación.

Oster, Ulrike (2009). «La adquisición de vocabulario en una lengua extranjera: de la teoría a la aplicación didáctica». *Porta linguarum* 11, pp. 33–50.

Richards, J. y Rodgers, T. (2014). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Nueva York: Cambridge University Press.

Schunk, D. (2012). *Teorías de aprendizaje. Una perspectiva educativa*. México: Pearson Educación.

Bibliografía complementaria:

Aguilar, M. (2019). «*Usus adversus doctrinam? Grammatica in schola alterius linguae. Grammatica Latine tradita*». *Thamyris* 10, pp. 237-264.

Alba, Carmen (2016). *Diseño Universal para el Aprendizaje. Educación para todos y prácticas de enseñanza inclusivas*. Madrid: Ediciones Morata.

American Classical League and Society for Classical Studies Joint Task Force on Standards for Classical Learning (ACL y SCS) (2017). *Standards for Classical Language Learning*. Ham-ilton, OH: American Classical League.

Anderson, L., Krathwohl, D. et al. (2001). *A Taxonomy for Learning, Teaching, and Assessing*. Nueva York: Addison Wesley Longman.

Bailey, J. (2019). «Toward a Collegial, Post-Method Latin Pedagogy». *The Classical Outlook* 94, pp. 94–101.

Badley, K. (2019). *Curriculum Planning with Design Language*. Nueva York: Routledge.

Bedoya, I. (2008). *Pedagogía: ¿enseñar a pensar? Reflexión filosófica sobre el proceso de enseñar*. Bogotá: Ecce Ediciones.

Boettcher, J. y Conrad, R. (2016). *The Online Teaching. Survival Guide*. San Francisco: John Wiley & Sons.

Camarena, E. (2007). *Didáctica: estructura y actividades en el aula*. México: Gernika.

Carbonell, S. (2010). «La crisis del griego antiguo y los métodos antidepresivos». *Estudios Clásicos* 137, pp. 85–95.

Casanova, M. (2018). *Educación actual: retos y propuestas*. Madrid: Editorial La Muralla.

Casari, M. (2013). *Teoría y diseño curricular*. México: Editorial Trillas.

Cassany, D., Luna, M. y Sanz, G. (2003). *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó.

Chevallard, Y. (1997). *La transposición didáctica. Del saber sabio al saber enseñado*. Buenos Aires: Aique.

Darby, F. y Lang, J. (2019). *Small Teaching Online. Applying Learning Science in Online Classes*. San Francisco: Jossey-Bass.

De Camilloni, A. (coord.) (2007). *El saber didáctico*. Buenos Aires: Paidós.

Díaz, A. (2010). *El docente y los programas escolares. Lo institucional y lo didáctico*. México: UNAM IISUE.

Domingo, J. y Pérez, M. (2015). *Aprendiendo a enseñar. Manual práctico de didáctica*. Madrid: Ediciones Pirámide.

Fiock, H. (2020). «Designing a Community of Inquiry in Online Courses». *International Review of Research in Open and Distributed Learning* 21 (1), pp. 135–153.

Flores, J. et al. (2017). *Estrategias didácticas para el aprendizaje significativo en contextos universitarios*. Concepción (Chile): Universidad de Concepción.

García, A. (2012). *Educación: teorías e institucionalización*. Salamanca: Publicaciones Universidad Pontificia.

Gayol de Payán, Y. (2015). *Educación a distancia: teoría, investigación, diseño y evaluación*. Guadalajara (México): Universidad de Guadalajara.

Gómez, M. (2005). «La transposición didáctica: historia de un concepto». *Revista Latinoamericana de Estudios educativos* 1, 1, pp. 83–115.

Gómez, M. (2018). *Epistemología y pedagogía: fundamentos histórico-crítico de la ciencia de los docentes*. Córdoba (Argentina): Editorial Brujas.

Grinberg, S. y Levy, E. (2009). *Pedagogía, currículo y subjetividad: entre pasado y futuro*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes

Hampel, R. y Stickler, U. (2015). *Developing Online Language Teaching. Research-Based Pedagogies and Reflective Practices*. Hampshire /Nueva York: Palgrave Macmillan.

- Heining–Boyton, A. (2010). «The Case for a Realistic Beginning–Level Grammar Syllabus: The Round Peg in the Round Hole». *Hispania* 93 (1), pp. 96–100.
- Holmes–Henderson, A., Hunt, S. y Musié, M. (eds.) (2018). *Forwards with Classics. Classical Languages in Schools and Communities*. Londres: Bloomsbury Academic.
- Hunt, S. (2022). *Teaching Latin: Contexts, Theories, Practices*. Londres: Bloomsbury Academic.
- Hunt, S. (2023). *Starting to Teach Latin*. Nueva York: Bloomsbury Academic.
- Krathwohl, D. (2002). «A Revision of Bloom’s Taxonomy: An Overview». *Theory into Practice* 41 (4), pp. 212–218.
- Kelly, L. (1976). *25 Centuries of Language Teaching*. Rowley: Newbury House Publishers.
- Koutropoulos, A. (2011). «Modernizing Classical Language Education: Communicative Language Teaching & Educational Technology Integration in Classical Greek». *Human Architecture: Journal of the Sociology of Self–Knowledge* 9 (3), pp. 55–69.
- Lamb, Maureen (2020). «Access and Oportunity: Techonology Tools for Transitioning Online». *Teaching Classical Languages*, 11 (2), pp. 109–114.
- LaFleur, R. (ed.) (1998). *Latin for the 21st Century: From Concept to Classroom*. Illinois: Scott Foresman–Addison Wesley.
- Larsen–Freeman, D. (2000). *Techniques and Principles in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Lasso de la Vega, J. (1992). *La enseñanza de las lenguas clásicas*. Madrid: Ediciones RIALP.
- Lightbown, P. y Spada, P. (2013). *How Languages are Learned*. Oxford: Oxford University Press.
- López, E. (2016). *Didáctica general y formación del profesorado*. La Rioja: Universidad Nacional de La Rioja.
- López, G. (2015). *Análisis comparativo de metodologías para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua latina*. Barcelona: Universitat de Barcelona.
- MacDonald, S. (2011). «Krashen & Second Language Acquisition (SLA) Theory —A Re-Evaluation of How to Teach Classical Languages». *The Journal of Classics Teaching* 22, pp. 3–5.
- McConnell, C. et al. (2020). *Lesson Planning with Purpose. Five Approaches to Curriculum Design*. Nueva York: Teachers College Press.
- Mahoney, A. (2011). «A Communicative Approach to Ancient Greek». *Journal Of Classics Teaching* 22, 14-16.
- Márquez, L. (2015). *Hacia la elaboración de un curriculum práctico*. México: Tintanueva Ediciones.
- Melendro, M. (2018). *Pedagogía social: retos y escenarios para la acción socioeducativa*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- Mickan, P. y Wallace, I. (2020). *The Routledge Handbook of Language Education Curriculum Design*. Nueva York: Routledge.
- Moral, C. (2010). *Didáctica: teoría y práctica de la enseñanza*. Madrid: Pirámide.
- Morwood, J. (ed.) (2003). *The Teaching of Classics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Moss, P. (2016). «Latin in the 21st Century». *The Journal of Classics Teaching* 17 (33) pp. 6–7.
- Mut, Joan (2017). «En torno a la didáctica de las lenguas clásicas: qué, cómo y para qué». *Estudios Clásicos* 151, pp. 157–178.
- Patrick, R. (2019). «Comprehensible Input and Krashen’s Theory». *The Journal of Classics Teaching* 20 (39), pp. 37–44.
- Pavur, Cl. (1998). «Upgrading Latin Pedagogy». *Electronic Antiquity* 4 (2). Recuperado de <http://www.slu.edu/colleges/AS/languages/classical/latin/tchmat/pedagogy/ulp-ea.html#top>
- Piantaggini, Lance (2020). «Grammar-Translation: What Is It—Really—For Students?» *The Journal of Classics Teaching* 21 (42), pp. 92–94.
- Poupounaki–Lappa, P. et al. (2021) «Towards a Communicative Test of Reading and Language Use for Classical Greek». *The Journal of Classics Teaching* 22, pp- 98–105.
- Ramírez, A. (2017). *Pedagogía y calidad educativa en la era digital y global*. Bogotá: Ecoe Ediciones.
- Ramírez, R. (2005). «Aproximación al concepto de transposición didáctica». *Folios. Segunda época* 21, pp. 33–45.
- Rodríguez, V. (2017). *Pedagogía: teoría general de la educación*. México: Editorial Trillas.

- Sánchez, M. y Martínez, A. (eds.) (2020). *Evaluación del y para el aprendizaje: instrumentos y estrategias*. México: UNAM CODEIC.
- Silva, J. (2017). "Un modelo pedagógico virtual centrado en las E-actividades". *RED. Revista de Educación a Distancia*, 53.
- Tárrega, J. (2022). «*De Sallustio Latine praelegendo: causae, rationes et consilia docendi*». *New England Classical Journal*, 49, pp. 66-79.
- Tsafos, V. y Seranis, P. (2013). «Teaching of Ancient Greek, Teaching Methods». En Giannakis, G. (ed.) *Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics Online*. Leiden–Boston: Brill. Recuperado de https://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopedia-of-ancient-greek-language-and-linguistics/teaching-of-ancient-greek-teaching-methods-COM_00000345
- Vykypěl, B. y Boček, V. (ed.) (2013). *Etymology. And Old Discipline in New Contexts*. Praga: Nakladatelství Lidové noviny.